



Proizvoditel: Tondach Macedonia a.d. Vinica
 Manufacturer: ul. IGM Proleter br. 1
 2310 Vinica

Production plant: ul. IGM Proleter br. 1
 2310 Vinica



Made in / Земја на потекло/ Zemlja porekla/ Zemlja projekta/Država porekla/Vendi i
 originjës/Страна на произход:
 Makedonija

09

(EN) Clay roofing tiles and fittings / (MK) Керамиди од глина и фазонски елементи (SRB) Срепови од gline i fazonski elementi / (HR) Glineni
 crijepl i pomoćni dijelovi / (AL) Tjeggulla nga argjila dhe pajisjet shitesë / (BG) Керамиди и керамични допълнителни елементи

№ DoP- 02 00-19W4372

EN 1304 : 2005

(2) (EN) Roof coverings and external wall cladding / (MK) Покривање на покриви и надворешни ѕидови (SRB) Pokrivanje krovova i oblaganje spoljnih zidova / (HR) Krovni pokrov i
 oblaganje vanjskih zidova / (AL) Mbulimi i pullazeve dhe veshja e jashtme e mureve / (BG) Покривни покривања и фасадни обшивки

(EN) Makedo, (MK) Македо (SRB) Makedo, (HR) Makedo, (AL) Makedo, (BG) Македо

Colors/ Боја / Voja / Voja / Culoare / Цвят

Pieces/Парчиња во палета / Komada/ Сорë në paletë/ Броя на палет	300	Pallet weight/ Тежина на палета(сца)kg/ Тежина paleta/Pesha e paletës/Терло на палета	1000	Natural/Природна/Natur/ Hatyral/Натурален	Engobe/Енгоба/Engoba/ / Енгоба	Glaze/Глазура/Glazura/Glazur o/ Glazurë/Глазура
(EN) Mechanical resistance /Механичка отпорност (SRB) Mehanička otpornost / (HR) Mehanička otpornost / (AL) Rezistenca mekanike/ (BG) Механична устојчивост				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(EN) External fire performance / (MK) Издржливи на надворешен оган (SRB) Otpornost kod spoljnog požara / (HR) Vanjska otpornost na vatru / (AL) Sjellja ndaj zjarreve të jashtëme / (BG) Устојчивост при възникване на огън/пожар отвън						(EN) deemed to satisfy / (MK) Задоволува (SRB) zadovoljava / (HR) smatra se da zadovoljava / (AL) Përbush / (BG) Съответства
(EN) Reaction to fire / (MK) Реакција на оган (SRB) Reakcija pri požaru / (HR) Reakcija na vatru / (AL) Reagimi ndaj zjarrit / (BG) Клас по реакција на огън					A1	
(EN) Water impermeability / (MK) Водонепропустливост (SRB) Vodonepropustljivost / (HR) Vodonepropusnost / (AL) Papërkushmëria e uji / (BG) Водонепропускливост						(EN) category 1, test method 2 / (MK) Категорија 1, метода на испитување 2 (SRB) Klasa 1, Ispitna metoda 2 / (HR) Kategorija 1, Ispitna metoda 2 / (AL) Kategoria 1, Metoda e testimit 2 / (BG) Степен на изискување на стандарта 1 Метод на испитване 2
(EN) Dimensions and dimensional tolerances / (MK) Размери и дозволени отстапувања (SRB) Dimenzije i dozvoljeno odstupanje / (HR) Dimenzije i dozvoljeno odstupanje / (AL) Dimenzionet dhe devijimet e lejuarat / (BG) Маса и отклонения от масата						(EN) complies / (MK) Задоволува (SRB) zadovoljava / (HR) prolazi / (AL) Përbush / (BG) Съответства
(EN) Durability (frost resistance) / (MK) Долготрајност (Мразоиздржливост) (SRB) Trajnost (otpornost na mraz) / (HR) Trajnost (otpornost na smrzavanje) / (AL) Qëndrueshmëria / (BG) Дълготрајност						(EN) Level 1 (150 cycles) / (MK) Ниво 1 (150 циклуси) (SRB) Nivo 1 (150 ciklusa) / (HR) Razina 1 (150 ciklusa) / (SI) Kategorija 1 (150 ciklovi) / (AL) Nivel 1 (ciklet 150) / (BG) Ниво 1 (цикли 150)
(EN) Release of regulated substances / (MK) Испуштање на опасни материји (SRB) Ispuštanje opasnih materija / (HR) Ispuštanje opasnih tvari / (SI) Oddajanje škodljivih snovi / (AL) Lirimi i materieve të rrezikshme / (BG) Отделјане на вредни емисии						(EN) not applicable / (MK) Не одржи (SRB) Nije primenjivo / (HR) Ne sadrži / (AL) Nuk aplikohet / (BG) Неприложим

Техничко упатство:

(EN) Tiles must be transported adequately in their original packaging. All necessary installation work must be performed professionally, according to the rules of the profession and applicable legal norms and regulations. Before lifting them to the roof, tiles should be checked for transportation damages. Damaged tiles must not be used for covering. Before covering, it is necessary to check the tile cover width, in accordance with the norms. In order to achieve roof colour uniformity, the tiles must be of the same lot and taken alternately from the different pallets for laying. Tondach ceramic accessory (ventilation tiles, etc.) and standard equipment must be used in order to ensure maximum roof functionality. All rules on occupational safety must be observed. With proper protection and storage, the lifespan is unlimited.

(MK) Керамидите мора да се транспортираат соодветно во оригиналната амбалажа. Сите неопходни работи околу местето мора да се изведат стручно, во склад со правилата на структурата и според важечките законски норми и прописи. Пред да ги кренете на кровот, треба да проверите керамидите да не биле оштетени во текот на транспортот. Оштетените керамиди не смеат да се користат за покривање. Пред да почнете да покривате, треба да ја проверите покривната ширина на керамидите, во склад со нормите. За да се постигне изедначеност на бојата на покривот, керамидите мора да бидат од иста серија, а при местето да се земаат наизменично од различни палети. За да се постигне максимална функционалност на кровот, треба да се користи задолжителниот керамички прибор на Tondach (вентилациони керамиди и сл.). При извршувањето на работите, мора да се почитуваат сите правила за безбедност при работа. Рокот на траење е неограничен доколку правилно се чуваат и складираат.

(SRB) Crijepl se mora transportirati na adekvatan naćin u originalnoj ambalaži. Svi potrebni radovi ugradnje moraju se izvesti stručno, prema pravilima struke i prema važećim zakonskim normama i propisima. Prije podizanja na krov treba provjeriti da li je crijepl u transportu oštećen. Oštećenim crijeplom ne smije se pokrивati. Prije pokrивanja potrebno je provjeriti pokrovnu širinu crijepla, sukladno normama. Kako bi se postigla ujednaćenost boja krova, crijepl mora biti iz iste serije te se pri polaganju mora uzimati naizmjenično iz različityh paleta. Kako bi se ostvarila maksimalna funkcionalnost krova potrebno je koristiti obavezan Tondach keramićki pribor (odzračnići, i sl.) i standardnu opremu. Pri izvođenju radova potrebno je pridržavati se pravila zaštite na radu. Rok upotrebe je neogranićen uz pravilnu zaštitu i skladištenje.

(HR) Crijepl se mora transportirati na adekvatan naćin u originalnoj ambalaži. Svi potrebni radovi ugradnje moraju se izvesti stručno, prema pravilima struke i prema važećim zakonskim normama i propisima. Prije podizanja na krov treba provjeriti da li je crijepl u transportu oštećen. Oštećenim crijeplom ne smije se pokrивati. Prije pokrивanja potrebno je provjeriti pokrovnu širinu crijepla, sukladno normama. Kako bi se postigla ujednaćenost boja krova, crijepl mora biti iz iste serije te se pri polaganju mora uzimati naizmjenično iz različityh paleta. Kako bi se ostvarila maksimalna funkcionalnost krova potrebno je koristiti obavezan Tondach keramićki pribor (odzračnići, i sl.) i standardnu opremu. Pri izvođenju radova potrebno je pridržavati se pravila zaštite na radu. Rok uporabe je neogranićen uz pravilnu zaštitu i skladištenje.

(AL) Pllakat duhet të transportohen si duhet në paketimin e tyre origjinal. E gjithë puna e nevojshme e instalimit duhet të bëhet në mënyrë profesionale sipas rregullave të profesionit dhe normave ligjore dhe rregullave që zbatohen. Para se t'i ngrihi në çati, pllakat duhet të kontrollohen për dëmtime transporti. Pllakat e dëmtuara nuk duhet të përdoren për mbulim. Para se t'i mbuloni, është e nevojshme të kontrolloni gjerësinë e kapakut të pllakave sipas normave. Për të arritur uniformitet në ngjyrën e çatisë, pllakat duhet të jenë nga i njëjti grup ngarkese dhe të merren me radhë nga paleta të ndryshme për shtrim. Duhet të përdoren aksesorë qeramikë Tondach (pllaka ventilimi, etj.) dhe pajisje standarde për të garantuar funksionalitet maksimal të çatisë. Duhet të zbatohen të gjitha rregullat mbi sigurinë në punë. Me mbrojtje dhe ruajtje të mirë, jetëgjatësia është e pakufizuar.

(BG) Керамидите следва да бъдат транспортирани правилно в оригиналната им опаковка. Всички необходими монтажни дейности трябва да се извършват професионално, в съответствие с изискванията за този вид дейности и приложимите правни норми и разпоредби. Преди да се качат на покрива, керемидите трябва да се проверят за повреди при транспорта. Повредените керемиди не трябва да се използват за полагане. Преди полагане трябва да се проверят дължините и ширините на поне 12 керемиди и да се усреднят за цел правилното оразмеряване на разстоянията между летвите. За да се избегне разрожденост в цвета на покрива, при полагане керемидите трябва да се вземат от различни палети. За да се осигури максимална функционалност на покрива, освен стандартните продукти, трябва да се използват керамичните и некерамичните аксесоари Tondach (вентилационни керемиди, ленти, фолия, снегозадръжачи скоби и т.н.). Трябва да се спазват всички правила за безопасност на труда. При добра защита и правилно съхранение керемидите имат неограничен срок на годност.

